

Mode d'emploi

SHIMANO

Ordinateur de bord de type à manette intégrée

Rendez-vous sur notre site pour
accéder aux manuels les plus
récents.

<https://si.shimano.com>



Table des matières

MISE EN GARDE IMPORTANTE	3
Informations importantes concernant la sécurité	4
Systèmes de gestion et compatibilité de la batterie SHIMANO STEPS	5
Remarque	6
Inspections régulières avant d'utiliser le vélo	8
Structure de la brochure	9
Noms et fonctions des pièces	10
Noms et fonctions des pièces	10
Méthode de notation des opérations.....	11
Installation et retrait de l'ordinateur de bord	12
Installation et retrait de l'ordinateur de bord	12
Fonctionnement de base	13
Mise sous tension/hors tension	13
Affichage de l'écran.....	13
Allumage/extinction de l'éclairage	16
Changement de l'affichage des données relatives au parcours.....	17
Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche)	18
Modification des réglages	21
Modification des réglages	21
Dépannage	22
Réglage du changement de vitesse avec l'unité de changement de vitesse électronique [ADJUST]	22
Quand le changement de vitesse est impossible	22
Indication d'erreur/d'avertissement.....	22
En cas de problème	24




MISE EN GARDE IMPORTANTE

- Contactez votre revendeur ou un distributeur pour toute information concernant l'installation, le réglage et le remplacement des produits non mentionnés dans le présent mode d'emploi. Un manuel du revendeur à l'attention des mécaniciens vélo professionnels et expérimentés peut être consulté sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).
- Veuillez respecter les lois et réglementations en vigueur dans le pays ou la région où vous exercez votre activité de revendeur.

Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant toute utilisation et veillez à bien respecter les consignes. Rangez-le de façon à pouvoir y accéder à tout moment.

Les instructions suivantes doivent être observées à tout moment afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dégât causé à l'équipement et à la zone de travail.

Les instructions sont classées en fonction du degré de dangerosité ou de l'ampleur des dégâts pouvant survenir si le produit est mal utilisé.

 DANGER	Le non-respect de ces instructions entraîne des blessures graves ou mortelles.
 AVERTISSEMENT	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
 ATTENTION	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement et la zone de travail.

Informations importantes concernant la sécurité

AVERTISSEMENT

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du produit et vous pourriez brusquement chuter et vous blesser gravement.
- Précautions de conduite
- Ne vous focalisez pas sur l'affichage de l'ordinateur de bord en roulant. Cela pourrait entraîner un accident.
 - Veillez à ce que l'éclairage soit bien activé avant de rouler.
- Précautions de sécurité
- Veillez à retirer la batterie et le câble de charge avant de câbler ou de fixer les pièces sur le vélo. Sinon, un choc électrique risque de se produire.
 - Veillez à bien respecter les instructions fournies dans les manuels lors de l'installation du produit. Il est recommandé d'utiliser des pièces d'origine SHIMANO. Si des boulons et des écrous sont desserrés ou endommagés, le vélo risque de se renverser soudainement, provoquant des blessures graves.

ATTENTION

- Précautions de conduite
- Respectez les instructions contenues dans le manuel du vélo pour utiliser celui-ci en toute sécurité.
- Précautions de sécurité
- Ne modifiez jamais le système. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du système.
 - Utilisez le produit sous la supervision d'une personne en charge de la sécurité et uniquement comme expliqué. Ne laissez personne (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance utiliser ce produit.
 - Ne laissez pas les enfants jouer à proximité du produit.

Systèmes de gestion et compatibilité de la batterie SHIMANO STEPS

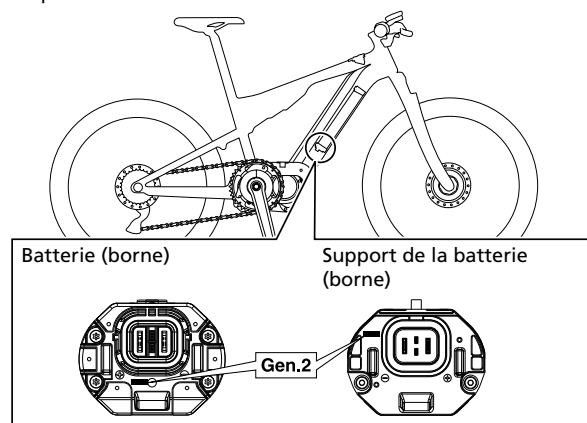
Il existe deux générations de système de gestion de la batterie SHIMANO STEPS : la première génération et la deuxième génération (Gen.2).

Ce manuel ne décrit que les produits compatibles avec Gen.2.

En dehors de quelques exceptions, les produits SHIMANO STEPS de première génération et Gen.2 ne sont pas compatibles entre eux. Pour plus de détails, reportez-vous aux informations sur la compatibilité sur le site des produits SHIMANO (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

La batterie Gen.2 et le support de batterie compatible sont marqués « Gen.2 » comme indiqué ci-dessous.

Emplacement des bornes



Remarque

■ Précautions de sécurité

- Si un dysfonctionnement ou un problème survient, consultez votre revendeur le plus proche.
- Veillez à fixer les fiches sans résistance de charge sur les ports E-TUBE qui ne sont pas utilisés.
- Pour obtenir des informations sur l'installation et le réglage du produit, consultez votre revendeur.
- Les éléments sont conçus pour être parfaitement étanches et pour résister à des conditions de conduite par temps humide. Cependant, ne les placez pas volontairement dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre vélo avec un nettoyeur à haute pression. Si de l'eau entre dans les éléments, des problèmes de fonctionnement ou de la rouille risquent d'apparaître.
- Ne mettez pas le vélo à l'envers. Vous risqueriez d'endommager l'ordinateur de bord et la manette.
- Maniez les éléments avec soin et évitez de les soumettre à des chocs violents.
- Bien que le vélo fonctionne comme un vélo normal lorsque la batterie est retirée, la lumière n'est pas activée s'il est connecté au système d'alimentation électrique. Sachez qu'une utilisation du vélo dans ces conditions sera considérée comme une infraction au code de la route en Allemagne.

■ Entretien et maintenance

- Contactez votre revendeur pour effectuer les mises à jour du logiciel du composant. Les informations les plus récentes sont disponibles sur le site Internet de SHIMANO.
- N'utilisez pas de diluants ou d'autres solvants agressifs pour nettoyer les produits. De telles substances risquent d'endommager la surface. Lorsque vous nettoyez les produits, utilisez un chiffon humidifié avec un détergent neutre dilué dans de l'eau.
- Pour toute question concernant les techniques d'installation et d'entretien, contactez votre revendeur.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure naturelle et les détériorations résultant de l'utilisation normale et du vieillissement.

■ Étiquettes

- Certaines informations importantes contenues dans ce mode d'emploi sont également indiquées sur l'étiquette de l'appareil.



Appliqué sur votre produit, sa documentation ou son emballage, ce symbole indique que le produit doit être apporté à une installation de collecte séparée à la fin de son cycle de vie. Ne l'éliminez pas avec les déchets non triés, mais triez-le pour qu'il soit recyclé. La bonne élimination de ce produit limite les potentiels effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. Pour connaître votre point de collecte le plus proche, contactez votre service local de gestion des déchets.



Inspections régulières avant d'utiliser le vélo

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez les éléments suivants. Si un problème quelconque est décelé, rendez-vous au lieu d'achat ou chez un distributeur.

- La transmission permet-elle un changement de vitesse en douceur ?
- Les éléments sont-ils desserrés ou endommagés ?
- Les éléments sont-ils correctement installés sur le cadre, le cintre ou la potence... ?
- Entendez-vous des bruits anormaux lorsque vous roulez ?
- La batterie est-elle encore suffisamment chargée ?

Structure de la brochure

Les modes d'emploi SHIMANO STEPS sont répartis entre plusieurs brochures, comme décrit ci-après.

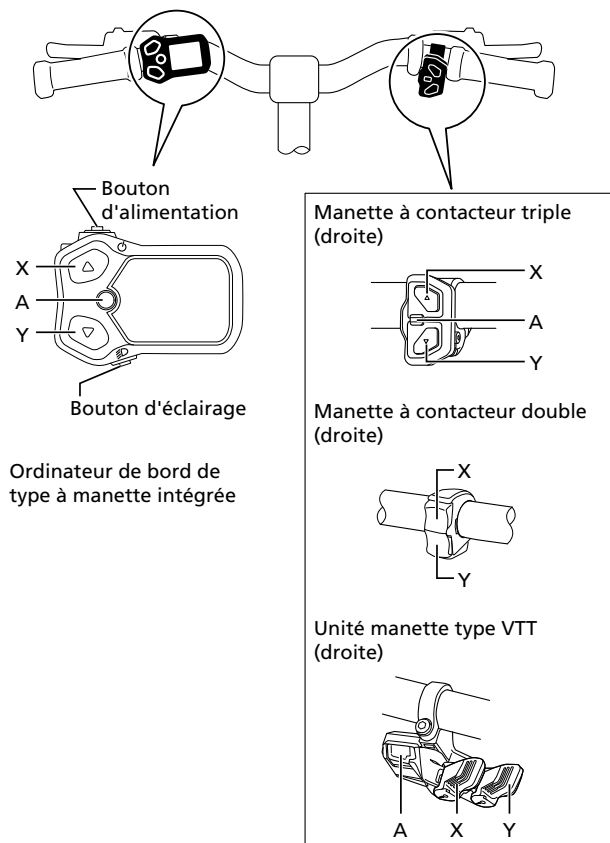
Lisez attentivement ces modes d'emploi avant tout usage et veillez à bien respecter les consignes lors de l'utilisation. Rangez les modes d'emploi de sorte à pouvoir vous y reporter à tout moment.

Les versions les plus récentes des modes d'emploi sont disponibles sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).

Nom	Détails
Mode d'emploi SHIMANO STEPS	Il s'agit du mode d'emploi de base pour SHIMANO STEPS. Voici son contenu : <ul style="list-style-type: none"> • Guide rapide SHIMANO STEPS • Opérations de base pendant la conduite • Comment utiliser les vélos à assistance équipés de guidons plats, tels que des vélos de type ville, trekking ou VTT
Mode d'emploi SHIMANO STEPS pour les vélos à cintre de type route (brochure distincte)	Cette brochure décrit comment utiliser les vélos à assistance équipés d'un cintre de type route et qui sont contrôlés à l'aide de manettes à double commande. Cette brochure doit être lue en parallèle du mode d'emploi SHIMANO STEPS.
Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS (Gen.2)	Voici son contenu : <ul style="list-style-type: none"> • Comment charger et manipuler la batterie spéciale SHIMANO STEPS • Comment fixer la batterie spéciale SHIMANO STEPS sur le vélo et la retirer • Comment lire les DEL de la batterie pendant la charge ou en cas d'erreur
Mode d'emploi de l'ordinateur de bord SHIMANO STEPS (type à collier / type à support installé / type à manette intégrée)	Voici son contenu : <ul style="list-style-type: none"> • Méthode de configuration des réglages à l'aide des boutons de la partie principale et de la manette • Méthode de communication sans-fil (modèles compatibles uniquement)
Mode d'emploi de la manette (avec témoin DEL / sans témoin DEL)	Il s'agit du mode d'emploi du contacteur d'assistance et de la manette de changement de vitesse. Il décrit la manipulation et le fonctionnement de la manette.
Mode d'emploi du contacteur ON/OFF du système satellite	Il décrit la manipulation et le fonctionnement du contacteur ON/OFF du système satellite.

Noms et fonctions des pièces

Noms et fonctions des pièces



Le fonctionnement de chaque contacteur est décrit ci-dessous.

Ordinateur de bord de type à manette intégrée

X	Augmenter le niveau d'assistance En mode d'assistance à la marche : désengage le mode d'assistance à la marche * ₁
Y	Diminuer le niveau d'assistance Maintenir enfoncé : passe au mode d'assistance à la marche * ₁ En mode d'assistance à la marche : active l'assistance à la marche * ₁
A	Changement de l'affichage des données relatives au parcours

*₁ En fonction de la région d'utilisation, vous pouvez ne pas être autorisé à l'utiliser à cause des règlements propres à cette région. Veuillez consulter « Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche) » pour plus d'informations sur le mode d'assistance à la marche.

Unité de la manette (droite)

X	Passage à une vitesse supérieure (type à contacteur triple / double) Passage à une vitesse inférieure (type VTT)
Y	Passage à une vitesse inférieure (type à contacteur triple / double) Passage à une vitesse supérieure (type VTT)
A * ₁	Permutation entre le changement de vitesse manuel et le changement de vitesse automatique

*₁ Quand deux réglages de changement de vitesse automatique sont enregistrés, les réglages défilent dans l'ordre suivant :

Manuel > premier réglage de changement de vitesse automatique > deuxième réglage de changement de vitesse automatique > manuel

INFOS TECHNIQUES

- Lorsque vous êtes connecté à E-TUBE PROJECT, vous pouvez modifier les fonctions assignées à chaque contacteur de l'unité de la manette. Pour en savoir plus, contactez votre revendeur.
- Reportez-vous également au « Mode d'emploi de la manette ».

Méthode de notation des opérations

Les opérations suivantes de ce produit sont indiquées en utilisant la notation suivante.

Notation	Opération
<X>	Indique l'opération d'appuyer sur le contacteur X de l'ordinateur de bord.
<A>	Indique l'opération d'appuyer sur le contacteur A de l'ordinateur de bord.
[AUTO] (Exemple) Changement de vitesse automatique	Les éléments affichés sur l'écran de l'ordinateur de bord sont écrits entre crochets dans ce manuel.

Installation et retrait de l'ordinateur de bord

Installation et retrait de l'ordinateur de bord

Pour la procédure d'installation ou de retrait, contactez votre revendeur ou un distributeur.

Fonctionnement de base

Mise sous tension/hors tension

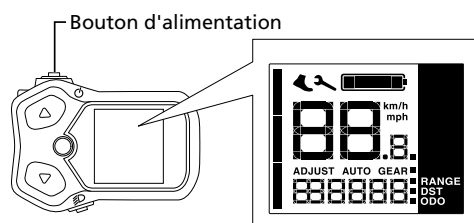
Lorsque vous activez l'alimentation de ce produit, tous les composants connectés à l'unité motrice sont également mis sous tension (notamment l'assistance électrique, le mécanisme de changement de vitesse électronique et les éclairages).

REMARQUE

- Avant de mettre sous tension, reportez-vous au « Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS (Gen.2) » et vérifiez ce qui suit :
 - La batterie est solidement fixée sur son support.
- L'alimentation électrique ne peut pas être activée pendant la charge.
- N'appuyez pas sur la pédale lorsque vous mettez le vélo sous/hors tension. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du système.

1. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'allume.

Lorsque vous activez l'alimentation générale du vélo, un écran similaire à celui illustré ci-dessous s'affiche, puis bascule vers l'écran principal.



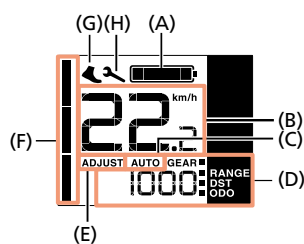
INFOS TECHNIQUES

- Si vous laissez le vélo inutilisé pendant 10 minutes ou plus après avoir activé l'alimentation générale, celle-ci se coupe automatiquement (fonction de mise hors tension automatique).

Affichage de l'écran

Les éléments affichés sur l'écran principal diffèrent en fonction du vélo à assistance.

Écran principal









(A)	Indicateur de niveau de charge de la batterie (Reportez-vous à « Indicateur de niveau de charge de la batterie ».)
(B)	Vitesse actuelle Affiche la vitesse actuelle.
(C)	Affichage du changement de vitesse auto S'affiche pour le changement de vitesse automatique. (Consultez « Affichage du changement de vitesse automatique »)
(D)	Affichage des données relatives au parcours (Reportez-vous à « Changement de l'affichage des données relatives au parcours ».)
(E)	Affichage du mode de réglage (ADJUST) (Reportez-vous à Quand le changement de vitesse est impossible .)
(F)	Jauge d'assistance Affiche le mode d'assistance actuel. Plus le mode fournit un niveau d'assistance élevé, plus la jauge affichée est longue.
(G)	Mode d'assistance à la marche * 1 Cette icône s'affiche lorsque vous êtes en mode d'assistance à la marche.
(H)	Alerte d'entretien Indique qu'un entretien est requis. Contactez votre revendeur ou un distributeur si cette icône s'affiche.

* 1 En fonction de la région d'utilisation, vous pouvez ne pas être autorisé à l'utiliser à cause des règlements propres à cette région. Veuillez consulter « Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche) » pour plus d'informations sur le mode d'assistance à la marche.

Indicateur de niveau de charge de la batterie

Le niveau de la batterie est représenté par une icône.

Affichage	Niveau de la batterie
	100-81 %
	80-61 %
	60-41 %
	40-21 %
	20-1 % * ₁
	0 %

*₁ L'indicateur de niveau de charge de la batterie clignote lorsque le niveau de la batterie est bas si le mode d'assistance est réglé sur autre chose que [OFF].

INFOS TECHNIQUES

- L'ordinateur de bord utilise le zéro pour indiquer un niveau de batterie qui ne permet plus l'assistance. SHIMANO STEPS utilise une partie de la batterie séparément de la fonction d'assistance pour les autres équipements, tels que l'éclairage et l'ABS. Par conséquent, le niveau de batterie indiqué peut différer de celui indiqué sur la batterie elle-même.

Affichage du changement de vitesse auto

L'affichage du changement de vitesse automatique diffère selon qu'il existe un ou deux réglages du changement de vitesse automatique. Consultez le « Mode d'emploi SHIMANO STEPS » pour plus d'informations sur le passage au changement de vitesse automatique.

Avec un seul réglage du changement de vitesse automatique

[AUTO] s'affiche lorsque vous passez au changement de vitesse automatique.



Avec deux réglages du changement de vitesse automatique, AUTO1 et AUTO2

- Quand vous passez à AUTO1, « 1 » (pour AUTO1) s'affiche pendant environ une seconde, puis l'affichage revient à la normale.



Environ une seconde après le passage à AUTO1

- Quand vous passez à AUTO2, « 2 » (pour AUTO2) s'affiche pendant environ une seconde, puis l'affichage revient à la normale. Une fois l'affichage revenu à la normale, un point représentant le mode AUTO2 est affiché.



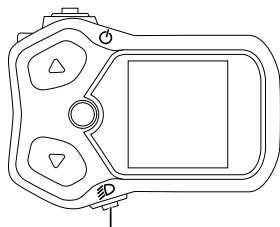
Environ une seconde après le passage à AUTO2

Allumage/extinction de l'éclairage

Si vous avez raccordé un système d'éclairage à l'unité motrice, vous pouvez utiliser ce produit pour commander l'éclairage.

1. Appuyez sur le bouton d'éclairage.

Il allume ou éteint l'éclairage à chaque pression.



Bouton d'éclairage

INFOS TECHNIQUES

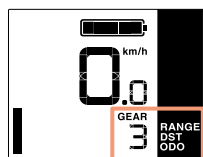
- L'alimentation de l'éclairage est liée à l'alimentation générale. Vous ne pouvez pas allumer l'éclairage lorsque l'alimentation générale est coupée.

Changement de l'affichage des données relatives au parcours

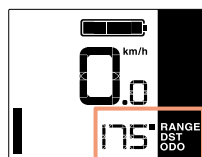
Sur l'écran principal, vous pouvez vérifier différentes données relatives au parcours en plus de la vitesse actuelle. Les données relatives au parcours qui peuvent s'afficher diffèrent en fonction du vélo à assistance.

1. Dans l'écran principal : appuyez sur <A>.

Vitesse engagée actuelle



Autonomie



Chaque fois que vous appuyez sur <A>, les données relatives au parcours s'affichent dans l'ordre suivant.

Élément affiché	Description
[GEAR]	Vitesse engagée actuelle * ₁
[RANGE]	Autonomie * ₂
[DST]	Distance parcourue
[ODO]	Distance cumulée

- *₁ Affiché uniquement sur les modèles avec changement de vitesse électronique.
- *₂ L'autonomie de voyage (valeur de référence) pour le mode d'assistance sélectionné. L'affichage change chaque fois que le mode d'assistance est commuté. La valeur n'est pas affichée si le mode d'assistance est sur [OFF] ou si le mode d'assistance à la marche est activé.

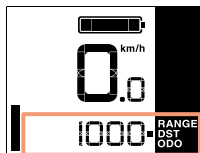
INFOS TECHNIQUES

- Si l'affichage des données relatives au parcours est sélectionné alors que [ODO] est affiché, l'écran revient à l'affichage de [GEAR] (pour le changement de vitesse électronique) ou [RANGE] (pour le changement de vitesse mécanique).
- Le dernier état de l'affichage des données relatives au parcours est conservé même lorsque l'alimentation est coupée.
- Même lorsque l'affichage des données relatives au parcours est commuté sur autre chose que [GEAR], l'écran affiche [GEAR] pendant environ 2 secondes lorsqu'une opération de changement de vitesse est effectuée.

Réinitialisation de la distance parcourue

La distance parcourue se réinitialise à partir de l'écran principal.

1. Dans l'écran principal : appuyez sur <A>. (Amène l'affichage des données relatives au parcours sur [DST].)



2. Effectuez un appui long sur <A>. (Maintenez enfoncé jusqu'à ce que le chiffre affiché pour [DST] clignote.)
3. Lorsque le chiffre affiché pour [DST] clignote : appuyez sur <A>.

Les données relatives au parcours sont réinitialisées.

INFOS TECHNIQUES

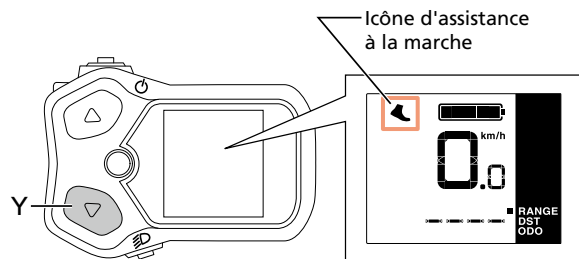
- Si vous n'effectuez aucune action pendant cinq secondes après que le nombre [DST] commence à clignoter, celui-ci cesse de clignoter et l'affichage revient à l'écran principal. L'affichage revient automatiquement sur l'écran principal lorsque le début d'une promenade est détecté.

Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche)

En fonction de la région d'utilisation, vous pouvez ne pas être autorisé à l'utiliser à cause des règlements propres à cette région. Dans ce cas, le fonctionnement décrit ici est désactivé.

1. Arrêtez-vous et passez au mode d'assistance à la marche.

Appuyez sur Y et maintenez enfoncé jusqu'à ce que le mode suivant soit défini.

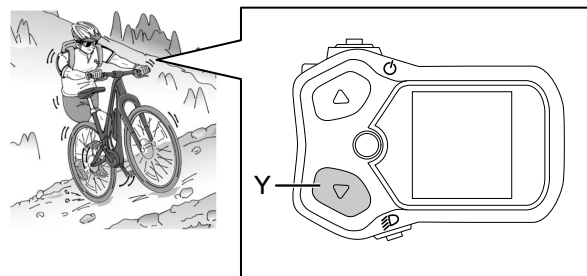


INFOS TECHNIQUES

- Si rien ne se passe pendant la minute qui suit l'activation du mode d'assistance à la marche, le vélo revient au mode d'assistance précédemment sélectionné.

2. Poussez doucement le vélo tout en appuyant de nouveau sur Y.

L'unité motrice fonctionne pendant que vous appuyez sur Y pour vous aider à pousser le vélo.



REMARQUE

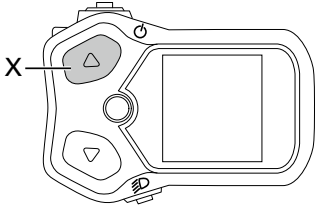
L'assistance à la marche fonctionne jusqu'à une vitesse de 6 km/h maximum. Soyez prudent car le vélo commence à bouger par une simple pression sur Y.

INFOS TECHNIQUES

- En cas de changement de vitesse électronique, le niveau de l'assistance à la marche et la vitesse sont contrôlés par la vitesse engagée.

3. Quittez le mode d'assistance à la marche.

Appuyez sur X pour quitter le mode d'assistance à la marche et effacer de l'écran l'icône d'assistance à la marche.



Modification des réglages

Modification des réglages

Avec ce produit, les réglages suivants peuvent être changés. Si vous voulez changer les réglages, contactez votre revendeur.

- Vous pouvez choisir les unités d'affichage de la vitesse et de la distance entre les kilomètres et les miles.
- Si le vélo est équipé d'un moyeu à vitesses internes Di2, vous pouvez définir ou changer la vitesse engagée au démarrage après un arrêt.
- Vous pouvez paramétrer le système pour que le rétroéclairage de l'affichage soit toujours activé, toujours désactivé ou lié à l'éclairage.

Dépannage

Réglage du changement de vitesse avec l'unité de changement de vitesse électronique [ADJUST]

Si le changement de vitesse semble anormal, contactez votre revendeur.

Quand le changement de vitesse est impossible

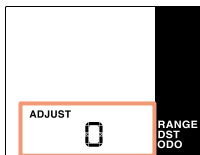
Si vous n'êtes pas capable de changer les vitesse en utilisant le changement de vitesse électronique, vérifiez que ce qui suit est affiché sur l'ordinateur de bord. Consultez également « Indication d'erreur/d'avertissement ».

Quand [ADJUST] s'affiche

Le système est passé au mode de réglage. Réalisez l'opération suivante pour l'annuler.

1. Appuyez sur <A>

Le mode de réglage est annulé et le système revient à l'écran principal.



Si l'icône d'assistance à la marche s'affiche

Le système est passé au mode d'assistance à la marche. Réalisez l'opération suivante pour l'annuler.

1. Appuyez sur <X>

Le mode d'assistance à la marche est annulé et l'icône correspondante ne s'affiche plus à l'écran.



Indication d'erreur/d'avertissement

Pour plus de détails concernant les codes d'erreur et d'avertissement, consultez les dernières versions ci-dessous :



<https://si.shimano.com/error>

Indication d'erreur

Si un code d'erreur « E*** » (où *** sont des lettres ou des chiffres) s'affiche sur tout l'écran, il se peut que le produit présente un dysfonctionnement.

Reportez-vous au « Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS (Gen.2) » et suivez l'une des procédures décrites ci-dessous pour réinitialiser l'affichage :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation de la batterie pour la mettre hors tension.
- Retirez la batterie de son support.



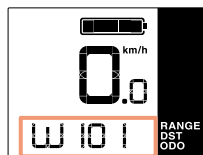
REMARQUE

- Si la situation ne s'améliore pas même après avoir réactivé l'alimentation, arrêter d'utiliser le vélo et contactez votre revendeur ou un distributeur dès que possible.

Indication d'avertissement

Si un code d'avertissement « W*** » (où *** sont des lettres ou des chiffres) s'affiche sur l'écran, le produit peut avoir un problème temporaire. Les fonctionnalités peuvent être limitées tant que le code est affiché.

Lorsque la situation s'améliore, ce message disparaît. Si la situation ne s'améliore pas, contactez votre revendeur dès que possible.



En cas de problème

La FAQ du groupe SHIMANO STEPS est accessible à l'adresse suivante :



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO



SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 92, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

Remarque : les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. (French)